

# KATADYN®

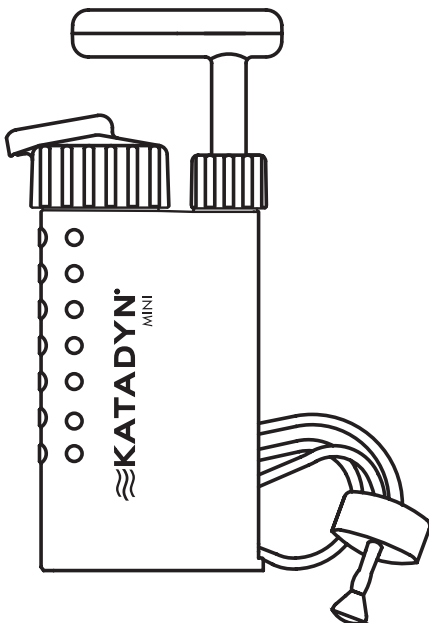
MAKING WATER DRINKING WATER

## **Mini Water Microfilter**

(Model #2036000)

## **Mini Replacement Cartridge**

(Model #8013632)



GB

DE

FRA

NL

DK

SWE

NOR

FIN

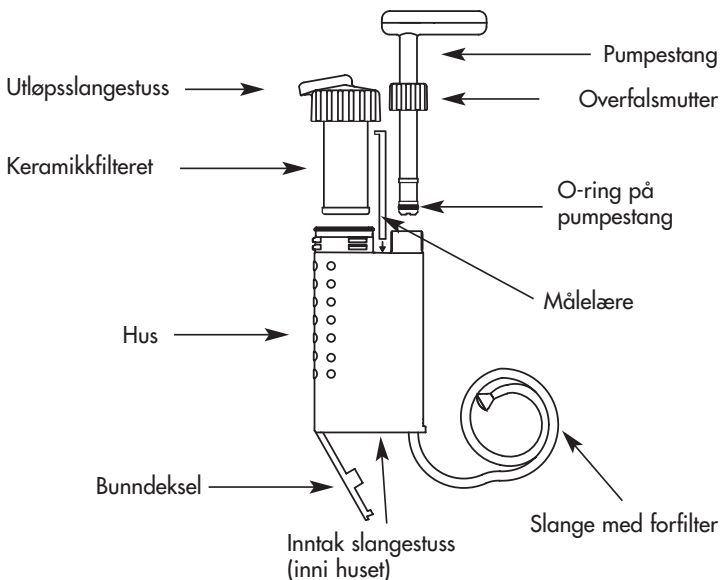
IT

ESP

POR

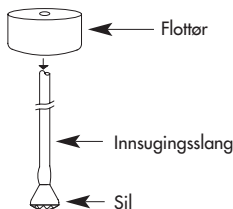
# Norge

Vi er glad for at du har valgt et bærbart mikrofilter fra Katadyn. Katadyn Mini Mikrofilter oppfyller industristandardene for reduksjon av bakterier (99,9999 %) og protozoer som legionella, giardia og cryptosporidium (99,99 %). Mini er Katadyns minste og letteste keramikkfilter og er ideelt til personlig bruk på reiser og til weekend- og dagsturer.

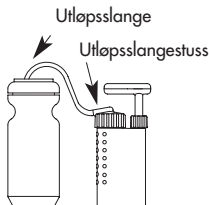


(Figur 1-1)

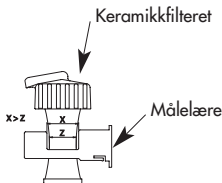
# Hoved komponenter



(Figur 2-1)



(Figur 2-2)



(Figur 2-3)

## Montering

Mini er bruksklart etter noen enkle forberedelser. Vi anbefaler at du tester Mini før første gangs bruk, slik at du blir fortrolig med det.

### 1) Slangetilkobling

Åpne dekselet i bunnen av filterhuset, og fjern innsugingslangen (slangen med silen) fra nippelen inni huset. Aktiver deretter flottøren og sett innsugingslangen på igjen. Avstanden mellom sil og flottør bør være ca. 5 cm. For å lette pumpingen skyves den tykkeste utløpsslangen på filterutløpet inn på den øverste enden av filterhuset. (Figur 1-1, 2-1, 2-2)

### 2) Skylling av filteret

**Viktig:** Skyll filteret før første gangs bruk ved å pumpe ca. 0,5 liter vann gjennom og helle det ut, siden de utskylte keramikkpartikler gir vannet en jordaktig smak. Se under punktet "Bruk" i neste avsnitt hvordan du filtrerer vann.

## Bruk

- 1) Stikk innsugingslangen ned i det ubehandlede vannet og juster flottøren så silen ikke går ned i bunnen.
- 2) Før utløpsslangen ned i en ren drikkeflaske.\* (Figur 2-2)
- 3) Hold filterhuset loddrett og før pumpestangen opp og ned med regelmessige bevegelser. Sørg for at det ikke er knekk på innsugingslangen. Etter 10-12 pumpestøt kommer det filtrert vann ut av utløpsslangen.

- 4) Ta utløpsslangen opp av flasken og ta innsugingslangen opp av vannet når drikkeflasken er fylt med filtrert vann. Pump noen støt for å tømme det resterende vannet ut av filterhuset.
- 5) Plasser innsugingslangen i filterhuset, og oppbevar filteret i filtervesken.

\*Obs: Skyll alltid filteret før bruk, og hell av litt vann (ca. 0,2 liter) for å fjerne bismaken.

## Praktiske tips om bruken

**Katadyn Mini er utviklet for å fjerne bakterier og protozoer som legionella, giardia og cryptosporidium. For å forlenge levetiden til det keramiske filterelement bør du alltid velge det beste vannet du kan finne.** Silen skal alltid være ren og må ikke gå ned i bunnen. Hvis vannet er svært skittent, kan du vikle et kaffefilter eller en klut rundt silen. Hell om mulig det ufiltrerte vannet i en beholder inntil svevepartiklene er utfelt og vannet er klart. Deretter kan vannet over bunnfallet filtreres.

### Regelmessig vedlikehold av Katadyn-filteret sikrer problemfri bruk.

- 1) **Det må brukes stor kraft ved pumping**  
**Tilstoppede filterporer.** Hvis porene i det keramiske filterelementet er tilstoppet, må keramikkfilteret renses. Bruk aldri makt når du pumper. Vri det keramiske filterelementet mot uret inntil det stopper, og fjern det fra huset. Rens det under rennende vann med den medfølgende svampen til det får sin opprinnelige lyse farge igjen. Når filterutløpet settes inn, må det vende mot den siden av huset der det står "Katadyn". Trykk så filterelementet lett nedover mens du vrir det med urviseren inntil det stopper.
- 2) **Smør O-ringen på pumpestangen.** En tube silikonfett leveres sammen med filteret. Fjern først overfalsmutteren og pumpestangen (figur 1-1). Fjern avleiret smuss fra den svarte gummi-O-ringen på den nederste enden av pumpestangen, og fordel litt silikonfett rundt O-ringen. Sett sammen filteret igjen.
- 3) **Det trengs lite kraft for å pumpe,** men det kommer ikke vann igjennom:  
Kontroller at silen er helt under vann.  
Undersøk om innsugingslangen har knekk eller er skadet.  
Sørg for å holde filteret loddrett inntil vannet strømmer gjennom.
- 4) **Sil:** Skyll silen i vann for å vaske eventuelle partikler ut av den.
- 5) **Oppbevaring:** Katadyn-filteret har en filterveske til oppbevaring. For å utelukke risikoen for kontaminering må innsugingslangen oppbevares i huset og ikke komme i kontakt med utløpsslangen.

## Langtidsoppbevaring (etter reisen)

Gjør følgende før lengre tids oppbevaring av Mini:

- 1) Ta ut det keramiske filterelementet, og rens det med svampen under rennende vann. La det deretter lufttørke helt.
- 2) Sett filterelementet inn i huset igjen.
- 3) Smør O-ringene med litt silikonfett.
- 4) Plasser innsugingsslangen i filterhuset, og oppbevar Mini i filtervesken.

Obs: Begynn med å skylle filteret med en liter vann for å fjerne bismaken når det skal tas i bruk igjen etter lengre tids oppbevaring.

## Filterelementets kapasitet

Det keramiske filterelementets kapasitet avhenger av vannkvaliteten. Jo skitnere vannet er, jo oftere må keramikelementet renses. Dette reduserer filterkapasiteten med 7000 liter. Når åpningen til målelæret passer over keramikkfilteret, må det skiftes (figur 2-3). Undersøk filterelementet hver gang det er blitt rensed og hvis filteret er falt i bakken, og undersøk det mht. sprekker i tilfelle frost, siden det ellers kan komme urent vann gjennom filteret.

## Montering av det keramiske filterelementet

Keramiske reservefilterelementer fås hos forhandleren.

- 1) Fjern utløpsslangen fra filterutløpet. Vri det keramiske filterelement mot uret inntil det stopper, og fjern det fra huset.
- 2) Ta det nye keramiske filterelementet ut av emballasjen.
- 3) Når utløpet på det nye keramikkfilterelementet settes inn, må det vende mot den siden av huset der det står "Katadyn". Trykk så filterelementet lett nedover mens du vrir det med urviseren inntil det stopper.
- 4) Skyv utløpsslangen inn på filterutløpet igjen.
- 5) Skyll det keramiske filterelementet ved å pumpe 0,5 liter vann gjennom, og hell deretter vannet bort.

# Ved reiser i utlandet, på camping eller med ryggsekk ...

... er det en risiko for å bli syk – fra mildere tilfeller av ubehagelig diaré til alvorligere sykdommer som overføres av protozoer (f.eks. legionella, giardia, cryptosporidium), virus og bakterier.

Mikroorganismer som forårsaker disse sykdommene finnes ofte i maten og vannet vi inntar. Innsjøer, elver og lokale vannreservoarer kan være kontaminert.

For å minske risikoen for sykdommer anbefaler vi at du 4-6 uker før avreisen kontakter en lege, en tropemedisiner eller sykehus.

Og på reisen ...

- Matvarer skal alltid være ordentlig gjennomkokt.
- Rå matvarer (frukt, nøtter osv.) skal bare spises hvis de har intakt skall, og husk å vaske hendene før skrellingen.
- Vask hendene ofte og grundig med vann og såpe, særlig før måltider, og behandle drikkevannet med Katadyn Mini Mikrofilter.

*Katadyn Mini Mikrofilter er en viktig del av utstyret på reisen. Hvis du har spørsmål eller forslag, kan du ringe oss på tlf.: +41 1 839 21 11 (Sveits).*

## Garanti

Vi gir 2 års garanti fra kjøpsdatoen på Katadyn Mini Mikrofilter på material- eller produksjonsfeil. Hvis Katadyn Mini innenfor denne perioden viser seg å ha en defekt, må du henvende deg med ditt garantikrav direkte til forhandleren der du har kjøpt produktet. Du kan henvende deg direkte til Katadyn med ytterligere spørsmål på telefon +41 1 839 21 11. Katadyn reparerer eller erstatter produktet. Oppbevar kvitteringen som garantibevis. Ut over de spesifikke juridiske rettigheter som fremgår av garantien, kan du ha andre rettigheter i henhold til det enkelte lands lovgivning.

Contact International:

**Katadyn Products Inc.**

Birkenweg 4, 8304 Wallisellen / Switzerland

info@katadyn.ch / www.katadyn.ch